

Виходить у Львові  
щодня (крім неділі і  
тр. кат. свят) о 5-ій  
годині по полудні.

РЕДАКЦІЯ і  
Адміністрація: уліця  
Чарнецького ч. 10.

ПИСЬМА приймають  
ся лиш франковані.

РУКОПИСИ  
звертають ся лиш на  
зверже жадана і зазго-  
жонам оплати почт.

РЕКЛАМАЦІЇ  
незапечатані візьні від  
оплати поштової.

# НАРОДНА ЧАСОПИСЬ

Додаток до „Газети Львівської“.

Попередплата у Львові  
и бюрі днєвників па-  
саж Гавсманна 9 і в ц.к.  
Староствах на про-  
вінції:

на цілий рік К 4.80  
на пів року К 2.40  
на чверть року К 1.20  
місячно . . . К — 40  
Поодинокє число 2 с.

З поштовою пе-  
ресилкою:

на цілий рік К 10.80  
на пів року К 5.40  
на чверть р. К 2.70  
місячно . . . К — 90  
Поодинокє число 6 с.

## Вісти політичні.

Поворот Цісаря до Відня. — Войскові предло-  
ження. — Російско-турецкий спір. — Визд пре-  
зидента Діаза з Мехіко.

„Korresp. Wilhelm“ доносить: З Будапеш-  
ту одержуємо нині т. є. в суботу вечером такі  
телефонічні вісти: Раз ще треба ствердити, що  
Цісар має ся дуже добре. Нині рано Монарх  
обудивши ся, чув ся дуже живим і здоровим.  
Пречудна погода і теплий воздух, пануючий  
тут і в Геделе, спонукали Монарха вчера і ни-  
ні до довгих проходів. Нині Цісар вийшов з  
замку о год. 12 в полудне і вернув аж по ці-  
логодичний прохід. Також виїздив Цісар по-  
возом вчера і нині. Нині до вечера об'їздив  
околицю. Воздух тепер лагідний і чистий. Мо-  
нарх відповідно до лікарської поради, перебуває  
як найбільше на свіжій воздуху, а добродій-  
ний его вплив вже нині показав ся. Обставина,  
що Цісар міг так довго перебувати на свіжій  
воздуху, зробила, що Монарх чув ся дуже жи-  
вий. Побут в Геделе потреває вже лиш корот-  
ко. З компетентного жерела довідуємо ся, що  
в четвер дня 1. червня побут в Геделе скін-  
чить ся і о годині 1 по полудні Цісар поверне

до Відня. До Відня прибуде Цісар около 6 г.  
вечером на дворець державної залізниці. З двір-  
ця удасть ся Монарх до замку в Шенбрун,  
де забавить кілька днів, о скільки буде хороша  
погода, а відтак поїде до відлі „Гермес“ в мі-  
сцевости Ляйпц. Там імовірно Цісар буде ду-  
мати о відпочинку. До Ішлю поїде Цісар без-  
посередно з Ляйпц.

Новий військовий закон стрітив ся серед  
суспільности і в прасі з розчарованиями і резер-  
вою і то в різних напрямках. Мадяри — най-  
більше інтересовані в язових реформах —  
приняли проєкт на загаль холодно, а деякі пар-  
тії з негодованєм, а навіть обуренєм. Партия  
Кошута ладить ся до острії боротьби против  
сего закона а Юшт в своїм органі Magyarorsag  
називає его ні менше ні більше лише безлич-  
ністю і також заповідає против него завзяту  
кампанію. Австрійські круги, для котрих язи-  
кове вістрє нового закона є доволі рівнодушне  
звертає пильнішу увагу на суспільно-еконо-  
мічну сторону нового закона, а Zeit навіть ви-  
разно визнає, щоби за язовою квестією не  
забути власне тих справ. Про новий закон Zeit  
висказує ся так: „Обниженє військової служби  
на два роки є загально популярною реформою,  
що принципіально стрітить ся з загальним  
одобренєм. Але треба буде розважати, чи біль-  
ше обтяженє, яке приносить з собою реформа,

тай то не тільки в грошевих видатках, але і в  
людях, які не переважить користий рефор-  
ми, чи військова управа, даючи одною рукою,  
улекшеня і користи, не бере другою сего, що  
своїм довговічним істнованєм має право на  
пошанованє“.

Патріотичні австрійські днєвники, ужива-  
ють сильних висловів для зазначеня свого  
невдоволення в язових реформ в новім вой-  
сковім законі. Пр. „Die Reichspost“ пристрасно  
нападає на сей закон в статі „Die Zehrvorlage“,  
називаючи новий закон дорогою до роздєртя  
оружної сили монархії на дві часті і компе-  
тентним чинникам не щадить гірких докорів  
за допущенє до тих реформ, обертаючих в прах  
дотеперішну єдність і нероздільність армії.

Турецкі часописи все ще обговорюють  
последній російський крок в справі альбаньській,  
„Єні Газета“ пише, що той крок противить ся  
міжнародному праву і тому Порта може ува-  
жати его неістнующим.

Як звістно, мекіканський президент Діаз  
вийхав з Мехіка до портового і укріпленого  
міста Вера Круз. Подорож та відбулася серед  
великих остоорожностей. Ужито до неї трєх  
залізничних поїздів. Діаз з жєною і сином їхав  
другим поїздом, в третім був відділ вояків.  
Час виїзду держано в тайні, побоюючи ся де-  
монстрації ворохобників. Діаз всів на поклад

32)

## ПРИГОДИ БРИГАДИЄРА ЖЕРАРДА.

З англійского — Конана Дойла.

(Дальше).

На сей вид я попав спершу в таке осто-  
пінє, що майже скаменів. Нараз я спостеріг,  
що дієть ся і з розпуки почав бити себе кула-  
ками по голові.

Вітер в ночи відвернув ся з півночі на  
полудне, а що я біг все під вітер, уйшов де-  
сять миль на північ і тількиже назад на полудне,  
щоб вкінці дістати ся там, звідки недавно  
виніс ся.

І тому тільки перевертав ся і підносив ся,  
тільки біг і тільки намутив ся!

А коли я так застановив ся ще над  
моєю пригодою, ціла історія видала ся мені  
нагло так смішною, що мій клопіт перемінив  
ся в шалену веселість і почав сміятися і  
сміятися, аж мене боки боліли. Вкінці я оту-  
лив ся знов в плащ і почав застановляти ся,  
що дальше робити.

Моя рухливе житє навчело мене, щоби  
ніякої пригоди не уважати нещастєм, доки  
цілковито не розіграє ся справа, бо чи кожда  
година не приносить нових точок погляду?

І тепер я прийшов до пересвідчення, що  
припадок зробив мені велику прислугу.

Очевидно мої гонителі розпочали за мною  
глядати від місця, де я присвоїв собі плащ  
сір Кароля Мередіт і справді з мого укритя я  
бачив, як бігли гостинцем в ту сторону. Ні-  
кому з них не прийшло на думку, що я преці  
міг прибігти назад. Отже я уладив ся, як мож-  
на було найвигідніше в корчах на горбку і  
постановив провести тут цілий день.

Бранці мусіли очевидно довідати ся про  
мою утечу, а радість свою з того приводу  
висловили в окликах на честь цісаря, що мало  
для мене бути ознакою співчутя і товариского  
настрою.

Я бачив виразно, як той народець при-  
мусових дармоїдів ходив по вузких подвірю  
язниці, щоб порозмовляти про мою щасливу  
утечу. Звідси походили ті оклики: „Най живе  
цісар!“ Раз долетіли до моїх ушій проклони  
і здавало ся мені, що бачу Бомонта, котрий  
в товаристві двох дозорців ішов з завязаною  
головою крізь подвірє.

Вид сей наповнив мене радістю, я знав  
тепер, що я не убив его, а мої товариші знали  
тепер, що я не хотів утікати без него.

Отже я лежав так цілий день і вслухував  
ся в тони годинничкового дзвона, що оповіщав  
години.

На щастє я був багато заосмотрений  
в хліб, який заощадив собі з моїх щоденних  
порцій, а коли посмотрив до кишені забраного  
плаща, знайшов срібну бутельку зі знаменитим  
коняком, так що цілий день міг видержати.

Крім того я витягнув ще шовкову хустку,  
коробку із шильдрету а також синю, червоним

ляком запечатану коперту, на котрій находила  
ся адреса директора язици в Дортмурі.

Я постановив собі, що два перші предме-  
ти зверну їх властителям при першій ліпшій  
нагоді, але над листом я став ломити собі  
голову, бо директор поводив ся все супроти  
мене дуже прилично, а відразливим було для  
мене вдирати ся в чужу тайну і забирати лист,  
призначений для кого иншого.

Але чи не міг я всунути его під якийсь  
камінь при входовій брамі?

Ні, се зрадило би ему, де мене треба  
шукати!

Коли мені так нічо не хотіло впасти на  
гадку, я сховав его тимчасом до кишені і мав  
надію, що небаком доручу его під властивою  
адресою.

Сонце почало зсилати з неба своє жарке  
промінє і висушило вскорі моя одіє, що про-  
мокло до нитки.

Ніч застала мене готовим до дальшого  
походу і тим разом я не міг уже заблудити,  
бо взяв собі за провідника зьвізди. Небаком  
я змивав спорий шмат дороги.

Першим моїм ділом було постарати ся  
від першої ліпшої особи, яку стріну на дорозі,  
о якесь прилично убранє а потім дістати ся  
на північний берег, де було досить пачкарів  
і рибаків, котрі дуже радо побирали нагороди,  
вишучувані їм цісарем за те, що помагали  
воєнним бранцям, котрі втекли, передістати ся  
крізь канал.

Щоби не звертати на себе уваги, я усу-  
нув перопуш з чака, але бояв ся ще, що мимо



корабля „Іпіранга“, котрий в четвер відпливе до Європи.

По уступленю Діаза, яке послідувало відповідно до умов мирного договору 21-го с. м. з ворохобниками, обняв керму президентури Де ля Барра. Але не знати, чи се уступленню Діаза приверне спокій в Мехіку, бо не знати, як віднесуться повстанці з Полудня, котрі не слухають Мадери. Особа 82-літнього уступившого старця будить скрізь співчуте до него, бо він увесь свій вік прослужив вітчизні як ніхто инший перед ним. Сильною рукою завів він лад у невідрадних відносинах Мехіка, підніс край економічно, словом невсипучою працею перемінив Мехіко в дійсну державу. Що до сего потребував він диктаторської сили, то самозрозуміле, як і то, що викопування сеї влади мусіло витворити ему ворогів і противників. Старість а може і недуга ослабили его рішучість і тепер він примушений своїми земляками, уступив з місця, на котрім утворив Мехіко, мекіканську державу.

## Н О В И Н К И.

Львів, 29 мая 1911.

— **Є. Е. п. Намістник** др. Михайл Бобржинський виїхав онюди разом з шефом секції в міністерстві різництва бар. Бубна до Криниці. Нині рано приїхав п. Намістник в супроводі шефа бюро президіяльного, радника Намістництва п. Шульгіса до Кракова куди рівночасно приїхали п. Міністер Залеський і маршалок крайовий граф Стан. Бадені.

— **Іменованя і перенесеня.** Є. В. Цісар іменував бар. Александра Гормузакого крайовим маршалком Буковини, посла і професора університету

в Чернівцях дра Стефана Смалъ-Стоцького заступником в управі крайовій і нарадах соймових.

П. Намістник іменував комісара скарбу, Людв. Осуховського комісарем повітовим при властях політичних в Галичині; — череніс практиканта концентрового Намістництва Вікт. Янковського з Підгаєць до Косова.

— **Загальні збори Наукового Товариства ім. Шевченка** у Львові відбудуться дня 5 червня 1911, (в понеділок) о год. 4 по полудні в сали засідань Виділу Товариства (при ул. Супінського, ч. 21) в таким порядком: 1) Відкриття зборів і відчитання протоколу з попередніх, 2) справоздане з діяльності Виділу і секцій, 3) справоздане касового, 4) внесення контрольної комісії, 5) Вибір голви, членів і заступників Виділу та контрольної комісії і 6) внесення членів і інтерпеляцій. Заграничні члени і всі товариства можуть голосувати через заступників, членів Наук. Тов. ім. Шевченка, давши їм письмове поручення і повідомивши завчасу про се Виділ Товариства; кождий член може заступати лиш одного неприємного. На зборах можуть голосувати тільки ті члени, що поклали вкладки (найпізнійше в день зборів).

— **Філія Тов. Педагогічного** в Стрию устроює підчас вакацій в липні і серпні с. р. приготвляючий курс до вступного іспиту до гімназії. Наука безплатна. За цілковите удержане (станція і харч) належить зложити по 20 К в гори. Подання о принає на курс належить присилати на руки голови філії „Р. Тов. Педаг.“, о. Юліана Дзєровича, катехиза гімн. в Стрию.

— **Москвофіли між собою.** Як звісно поділили ся галицькі москвофіли на дві партії на так зв. „новокуреники“ або Дудикевичівці, котрі отверго признають ся до Росії і кажуть, що они Росіяни, хоч не оден з них навів би не зрозумів справжнього Росіянина, колиб той до него заговорив і на „старокуреники“ або Королівці, котрі по давньому сьвітять Австрії баки а тихцем кланяють ся матушці Росії. Межи обома тими партіями завела ся завята борба на жите і смерть, бо очевидно хто кого поборе, той дістане в спадщину ті благодати які плинуть в Росії в виді рублевих бумажок (банкнотів). Треба признати, що

„новокуреники“ взяли ся енергично до роботи і нищать своїх противників на кождім кроці уживаючи до того всяких способів на які лиш можуть здобути ся. Доказом сего може послужити й онюдашний напад на бувшого посла др. Глібовицького, котрий зачисляє ся до старокуреників.

В суботу вечером около 7 години на площі Марійській напав виборчий агітатор п. Маркова (новокуреника) якийсь студент медицини Кєс (всі львівські газети пишуть се назвиско Кєс — також не мало характеристичне для галицького „Росіянина“ чистої крови, в котрого родовім назвиску уживає ся буква „є“, знана лиш в польській мові) і вдарив дра Глібовицького в заді в голову чимсь твердим — кажуть, що кастетом і пустился втікати. Др. Глібовицький від того удару після одних лиш захитав ся сильно і мало не упав, після других таки упав, а втікаючого Кєс а придержав кінний поліціант. Показало ся, що напад той був ділом мести. Кєс був перед двома неділями у дра Глібовицького і жадав від него, щоби ані він ані ніхто з его партії не важив ся кандидувати против п. Маркова в перемішляньскім повіті, бо в противнім случаю він за те померить ся. Отже ту свою погрозу п. Кєс чи може Кєс або справді по російськи „Кус“ таки й виконав, за що тепер буде перед судом відповідати.

— **Нещаслива пригода.** На будові дому при ул. Паньській ч. 9 перевернувся онюди паркан і придушив своїм тягаром робітника Войтїха Кучинського так сильно, що зломив ему праву ногу. Кучинського відтавила станція ратункова до шпиталю.

— **Огнєві катастрофи.** З Нью Йорку доносять під датою 27 с. м.: Звістне морське купельне місце Коні Айленд (Coney Island), найбільше на сьвітї місце для розривки і забави, стоїть від вчєра в огни. Згоріло вже кілька заведень для забави, а що найважнійше і найсумнійше згорів цілий парк званий „Дрімленд“ (Dreamland — „край мрій“), котрий зі своєю чудово освітлюваною вежею, що освітлювала море мільями далеко, був найбільшою окрасою острова. З причини сильного вітру акція ратункова була дуже утруднена. В огни згоріло

широкого плаща уніформ мій готов мене зрадити. Тому залежало мені дуже на тім, щоби виступити в цивільнім одязі.

Засвітало рано. По правім боці я побачив ріку, а по лівій якесь мале місто. З душі і серця я був бязложив ему візиту, щоби познакомити ся ближше зі звичаями та обичаями, способом життя Англіїців, бо оповідало мені про них всякі дива.

Хотай було би мені зробило велику приємність, якби я побачив їх, як їдять сире мясо, все таки я не відважив ся на то з огляду на мій уніформ, на вуси і мою мову.

Я лишив ся вірним своему намірови дістати ся чимскорше на північ і розглядав ся притім уважно довкола, чи не побачу де своїх гонителів. Нігде не було їх видати.

Около полудня я вийшов в якусь ватишну долину і побачив перед собою самотну хату, котра здавало ся була одиноким будинком в цілій околиці.

Малий той, гарний дімок мав вхід отінений зеленим, огородець перед дімком також був, а в нїм увидало ся багато різного дробу.

Вид сей подразнив мене — я сховав ся у високих папоротях, щоби добре і точно всьому приглянути ся. Тут знайду певно все, чого мені буде треба. Хліб я вже вїв і відчував шалений апетит по так довгій мандрівці.

Я скоро уложив собі план виправи. Розглянути наперед терен, потім до атак, приневолювати до здачі і вкінці присвоїти собі то, що було мені конче потрібне. В кождім разі я мусів роздобути тут яку курку або омет.

Підчас коли я так ще в моєй засідки роздивляв ся, виступив з дімка молодий хлопака а за ним показав ся старший чоловік з двома здоровенними палками в руках. Дав їх своєму молодшому товаришеви, а той почав ними вививати як блискавицями на ліво, на право, над головою, довкола себе. Славно драбуга робив!

Старший стояв коло него і здавало ся, що від часу до часу дає ему якісь вказівки.

Вкінці хлопака вхопив шнур і почав че-

рез него скакати, як се роблять малі діти, а старший все ему приглядав ся.

Можете собі, панове, уявити, як мене та сцена дивувала, чи той старший був може лікарем, котрий свого пацієнта піддавав якійсь особливій, мені доси невідомій курації?

Коли я так над тим застановляв ся, приїс оден з них пальто, молодший натягнув его на себе і запняв ся аж під саму шию. Я потряс здивований головою — день був преці такий гарячий!

Однак думаючи, що виправи скінчили ся, я дуже помилив ся, бо хлопака, мимо тяжкого пальта, почав бічи і то просто на мене.

Тимчасом старий вернув ся до дому а се було мені дуже на руку, бо я постановив собі вийти чим скорше в поїздана одягу хлопця а потім побічи до якогось села і купити там щось їсти.

Курята манили мене вправді дуже до себе, але що я не був уоружений а притім показало ся, що в дімку було бодай двох мужчин, я уважав найвідповіднійшим держати ся від того дому далеко.

Серед папоротей я сидів дуже спокійно. Тепер величезне пальто з его скоробігуном наблизило ся до мене і я міг видіти, як хлопець піт спливає з чола.

Видавав ся мені сильним, але був такий малий, що я побоював ся, що его одяг не на багато мені придасть ся. Коли я кинув ся до него, станув і глянув на мене здивований.

— До сто чортів! А ми кого тут приловили? Цирк чи щось подібне, ге?

То були его слова, але що він тим хотів сказати, я не розумів.

— Простіть найласкавійше, монсіє — відповів я чемно — але мушу вас просити, щоби ви віддали мені своє одіне.

— Що віддав?

— Своє одіне.

— До чорта! А то мені подобаєть ся! Чому маю віддати своє одіне?

— Бо мені его треба.

— А як мені не схоче ся?

— Be jabbers! В таким разі мушу его сам собі забрати!

Всадив руки до кишені, станув передо мною в оборонній поставі і глянув на мене розбавлений. Та усмішка не дуже мені подобала ся, бо хлопець мав лице еквадратове і гладко виголене.

— Так, отже хочете взяти мое одіне! Гм! Видаєте ся мені вельмі незлим кумпаном, але тим разом ви попали на зовсім фальшиву дорогу. Чи ви може думаєте, що я не знаю, хто ви? Такого Французика, що втік з в'язниці, пізнає кождий з нас, навіть прижмуривши до половини очі. Але не знаєте мене ще, любий чоловіче, бо инакше вам не стрілила би до голови та дурна гадка кидати ся на мене! Дивіть: я Геркулес з Брістолю — девять каменів в кождій руці!

Хлопака думав може, що та вість звалить мене на землю; але я усміхнувся лише, підкрутив вуси і змірив его своїм пронизливим поглядом від стіп до голови.

Вкінці я сказав:

— Тому всьому не хочу перечити, але коли вам скажу, що находите ся око в око з полковником полку гузарів Конфлянса, Стефаном Жерардом, признаєте самі конечним віддати мені своє одіне без всяких дальших застережень.

— Ну, слухайте, монсіє, тепер вже мені досить того, инакше покажу тобі, де росте перець!

— Давай одіне, монсіє! — крикнув я і лютий приступив до него.

Місто відповіди скинув зі себе тяжке пальто, витягнув одно рамя далеко перед себе, приложив друге до грудий і в тій дивній поставі глядів на мене з дивним усміхом.

Не розумію ся що правда на методі, якою ті люде борять ся, ані тільки, кільки комар може унести на хвості, але чи узброєний чи ні, кіню чи пішо — я все готов станути з кождим до бою.

(Дальше буде).



шестеро маленьких дітей, що виховувалися в „краю мрій“, а багато людей тяжко поранило ся.

Кові Айленд — „кріличий острів“ єсть то малий островець положений на подудневім заході від Лонг Айленд коло Нью-Йорку, а відділений від сего острова лиш вузеньким проливом. На сім острові літом відбували ся за всігди забави для жителів Нью-Йорку, з котрих хто лиш міг, шукав тут розривки. Для вигоди гостей були тут побудовані величаві готелі і доми для забави, морські купелі, парки, театри і т. п. і що року з'їжджало ся сюди багато мільонів людей. Кілька залізниць, кілька електричних трамваїв і пароплавів удержувало зв'язь з містом і перевозило гостей на один і другий бік. Цілий острів ділить ся на кілька частин, а то на Вестбай, Брайти-Біч і Менгеттен-Біч.

Про другу не менше страшну катастрофу, котрої розміри однак поки що ще незвістні докладно; доносять через Петербург з Японії. На японському острові Сео або Сіддо вибух величезний огонь, котрий розширив ся на кілька кілометрів далеко. До того ще в місцевості Сакода в провінції Кумамото, де ґрунт єсть вулканічний, запала ся земля а з нею около 100 домів разом з людьми, що в них були. Єсть чутка, що там горять ліси і кілька міст.

— Дрібні вісті. Київський губернатор дозволив п. Романюковим видавати в Києві українську часопись під заголовком „Українська Газета“, а редактором Літ.-Наук. Вістника в Києві затвердив звісного публіциста п. М. Гехтера. — Почетне громадянство надала рада громадека в Микуніцях бурмістрови п. Мавр. Курцови. — Арештована онюди Марія Козловська, підозріна о убиття бл. п. Вєсьоловського, походить з Кракова, єсть донькою сторожних, має літ 25 і називає ся Британівна. Була то свого часу знана авантюриця, котра виступала свого часу у Львові яко співачка під іменем Гурскої; пізніше віддала ся, але розійшла ся була з чоловіком вже в дві неділі по вінчанню а пізніше погодилась з ним була знову. Вєсьоловського знала ще в Кракова, котрий також звідтам походить. — Втекли з дому 14-літня Антонія і 11-літний Стефан, діти преп'ярки Гонсьоровської, побоюючись кари за якусь провину. Діти щезли без сліду.

## Телеграми.

Київ 27 мая. Київський губернатор заборонив Київському клубови українському устроювати прогульку на могилу Шевченка.

Лісбона 29 мая. Вибори відбувають ся спокійно. Доси вибрано 231 послів; більшість творять кандидати директорії републиканської партії. В Опорто ліста републиканська одержала 13.200 голосів против 920 які впали на соціалістів.

Софія 29 мая. Потверджуєть ся вість, що під час онюгдашньої події на границі згинув турецький офіцер і два турецькі вояки а один болгарський був зраний. Болгарське правительство на внесенє турецького правительства згодило ся на внесенє мішаної комісії в цілі переведення докождень.

Париж 29 мая. До „Matin“ доносять з Феца: Султан заявив ген. Моніє і французькому консулеви, що бажає собі, щоби стан французької залози виносив 50.000 мужа і щоби тота залоза не покидала Марокка. Коли би залоза відійшла, султан від'їхав би разом з нею. Наконєць висказав султан бажанє, щоби Франція обняла постійний протекторат над Марокком.

Солунь 29 мая. Розбійники взяли в неволю німецького професора Едварда Ріхтера під час его наукової подорожки на горі Олімп а разом з ним і двох жандармів, котрі его супроводжали та щезли без сліду.

## Надіслане.

### Colosseum Германів

Від 16 до 31 мая 1911.

Програма світова!

Curtis Sisters, сензацийний акт серпентиновий у воядусі. — Loube Trio, феноменальні комічні акробати на роверах. — 6 Solly Girls, американський секстет. — Les 4 Livres, акт на подвійнім дроті. — Olly Lorette, водвілістка. — Реванж, фарса. — Wallaston Comp. жонглери булавами. — Shott & Shell, комічні ексцентрики. — Bindgess-Bridges, комічна воянка сцена. — Gerta Sunbeam, англійська субретка.

ВІТОГРАФ 10 величавих новостій і т. д.

В вєдїлі і сьвяти 2 предствалєня о годині 4 і 8 вечер.

Візити можна вчяснійше набути в Бюрі дивизії ПЛЮНА, ул. Кароля Людвика 5.

## Руско-англійський підручник.

### Для вибираючих ся до Америки!

„Хто знає 500 слів якоїсь мови, може сміло полагоджувати всі свої щоденні потреби“.

Скорше найде щастє в Америці той, хто розуміє хоч трохи англійську мову. Если маєте намір коли небудь там їхати, купіть собі „Руско-англійський підручник“ до скорого і певного вичученя англійської мови з докладним вимовором, з доданєм словарця, найпотрібніших щоденних розговорів і великих інформацій.

Книжка обнимає 254 сторін друку, і є в твердій оправі. — Видана в Америці.

Копіює 3 коп. з пересилкою.

Висилаєть ся за попередним надісланєм грошній.

Замовлення приймає: Ст. Мартинський, Друкарня „Газ. Львів.“ ул. Чарнецького ч. 12 Львів.

## Руско - польська Термінологія

зі збіркою ІНШИХ СЛІВ до шкільної і приватної науки.

На підставі шкільних підручників владив

ЙОСИФ ТАНЧАКОВСКИЙ

учитель школи ім. М. Шапкевича у Львові, 1910.

Накладом автора.

—Ціна 1 К (опаска 5 сєтиків).—

ЗМІСТ: 1) Вступ — 2) Релігія — 3) Психологія — 4) Лєогіка — 5) Педагогіка — 6) Руський язык-Література — 7) Руський язык-Граматика — 8) Географія — 9) Історія — 10) Рахунки — 11) Геометрія — 12) Начеркова геометрія — 13) Соматологія — 14) Зоологія — 15) Ботаніка — 16) Мінералогія — 17) Гігієна і Лічництво — 18) Фініка — 19) Хемія — 20) Господарство — 21) Каліграфія — 22) Рисунки — 23) Музика і Спів — 24) Ручні жіночі роботи. — 25) Гімнастика (руханка) — 26) Технологія (slbja).

## Рух поїздів залізничних

обовязуючий з днем 1 мая 1911 р. після часу середно-європейского.

**ЗАМІТКА.** Поїзди поспішні визначені грубим друком. Нічні години від 6-00 вечером до 5-59 рано суть означені підчерканєм чисел мінутних.

### Приходять до Львова

на головний дворець:

- З Кракова: 2<sup>32</sup>, 5<sup>50</sup>, 7<sup>30</sup>, 9, 10<sup>15</sup>, 1<sup>30</sup>, 2 §) 5<sup>48</sup>, 7<sup>15+</sup> 8<sup>25</sup>, 9<sup>50</sup>.  
†) в Мшани від 15/6 до 30/9 включно що дня.  
З Підволочиск: 7<sup>20</sup>, 11<sup>55</sup>, 2<sup>10</sup>, 5<sup>40</sup>, 10<sup>10+</sup>, 10<sup>30</sup>.  
†) в Красного.  
З Черновець: 12<sup>05</sup>, 5<sup>45+</sup>, 8<sup>05</sup>, 10<sup>25\*</sup>, 20<sup>5</sup>, 5<sup>52</sup>, 6<sup>26</sup>, 9<sup>34</sup>.  
\*) із Станиславова. †) в Коломиї.  
З Стрия: 7<sup>28</sup>, 11<sup>40</sup>, 4<sup>25</sup>, 6<sup>45</sup>, 10<sup>19</sup> §), 11<sup>00</sup>.  
§) Від 1<sup>18</sup> до 1<sup>10</sup> включно лиш в неділі і р. кат. сьвяти.  
З Самбора: 8<sup>00</sup>, 9<sup>58</sup>, 1<sup>40</sup>, 9<sup>00</sup>.  
З Сокаля: 7<sup>33</sup>, 1<sup>26</sup>, 8<sup>00</sup>.  
З Яворова: 8<sup>15</sup>, 4<sup>30</sup>.  
З Підгаєць: 11<sup>15</sup>, 10<sup>20</sup>.  
З Стоянова: 10<sup>04</sup>, 6<sup>30</sup>.

### На Підгаєць:

- З Підволочиск: 7<sup>01</sup>, 11<sup>35</sup>, 1<sup>55</sup>, 5<sup>16</sup>, 10<sup>13</sup>, 9<sup>52+</sup>.  
†) З Красного.  
З Підгаєць: 7<sup>26\*</sup>, 10<sup>54</sup>, 6<sup>24\*</sup>, 9<sup>57</sup>, 12<sup>00</sup> §).  
\*) З Винник. §) З Винник в суботу і неділю.  
Зі Стоянова: 9<sup>42</sup>, 6<sup>11</sup>.

### На Личаків:

- З Підгаєць: 7<sup>10\*</sup>, 10<sup>38</sup>, 6<sup>08\*</sup>, 9<sup>41</sup>, 11<sup>44</sup> §).  
\*) З Винник. §) З Винник в суботу і неділю.

### Відходять зі Львова

з головного двірця:

- До Кракова: 12<sup>35</sup>, 3<sup>40</sup>, 8<sup>22</sup>, 8<sup>45</sup>, 2<sup>30</sup> §), 2<sup>45</sup>, 3<sup>50\*</sup>, 5<sup>46+</sup>, 6<sup>05</sup>, 7<sup>00</sup>, 7<sup>30</sup>, 11<sup>10</sup>.  
\*) до Ряшева, §) від 1<sup>16</sup> до 1<sup>10</sup> включно щодень, †) до Мшани.  
До Підволочиск: 6<sup>15</sup>, 10<sup>40</sup>, 2<sup>35+</sup>, 2<sup>18</sup>, 8<sup>46</sup>, 11<sup>13</sup>.  
†) до Красного.  
До Черновець: 2<sup>50</sup>, 6<sup>10</sup>, 9<sup>15</sup>, 9<sup>37</sup>, 2<sup>20</sup>, 3<sup>05\*</sup>, 6<sup>29+</sup>, 10<sup>48</sup>.  
\*) до Станиславова, †) до Коломиї.  
До Стрия: 6<sup>00</sup>, 7<sup>30</sup>, 10<sup>02</sup> §), 1<sup>45</sup>, 6<sup>50</sup>, 11<sup>25</sup>.  
§) Від 1<sup>18</sup> до 1<sup>10</sup> включно лиш в неділі і рим. кат. сьвяти.  
До Самбора: 6<sup>35</sup>, 9<sup>05</sup>, 3<sup>40</sup>, 10<sup>40</sup>.  
До Сокаля: 7<sup>35</sup>, 2<sup>28</sup>, 7<sup>49</sup>, 11<sup>35\*</sup>.  
\*) до Рави руської (лиш в неділі).  
До Яворова: 8<sup>20</sup>, 6<sup>00</sup>.  
До Підгаєць: 5<sup>53</sup>, 6<sup>16</sup>.  
До Стоянова: 7<sup>50</sup>, 5<sup>20</sup>.

### З Підгаєць:

- До Підволочиск: 6<sup>30</sup>, 11<sup>00</sup>, 2<sup>52+</sup>, 2<sup>33</sup>, 9<sup>09</sup>, 11<sup>33</sup>.  
†) До Красного.  
До Підгаєць: 6<sup>12</sup>, 1<sup>30\*</sup> 6<sup>30</sup>, 10<sup>40</sup> §).  
\*) До Винник. §) До Винник в суботу і неділю.  
До Стоянова: 8<sup>12</sup>, 5<sup>38</sup>.

### З Личаків:

- До Підгаєць: 6<sup>31</sup>, 1<sup>49\*</sup>, 6<sup>51</sup>, 10<sup>59</sup> §).  
\*) До Винник. §) До Винник в суботу і неділю.

За редакцію відповідає: Адам Креховський.



Телефон 452.

Телефон 452.

**Містове бюро**  
" **Ц. К. ЗЕЛІЗНИЦЬ ДЕРЖАВ.**  
**у Львові пасаж Гавсман ч. 9**

**В И Д А Е**

**Білет** складані комбіновано - окружені до всіх і зі всіх значнійших місцевостей Європи важні 60, 90 і 120 днів.

**Білет** складані в однім напрямі на німецьких залізницях, важні 45 днів.

**Білет** картонові, звичайні, до всіх станцій в краю і за границею.

**Асигнати**

на місця в спальних вагонах.

**Продан всяких розкладів їзди і провідників.**

Замовлені білети на провінцію висилають ся за поштовою післяплатою або за посередництвом дотичної залізничної станції.

При замовленю складаного білету треба надіслати 5 корон задатку і подати день, від котрого білет має бути важним.

**Телеграфічна адреса: Stadtbureau, Львів.**